

# CONCOURS KAMISHIBAI PLURILINGUE 2016-2017

INSCRIT : A6

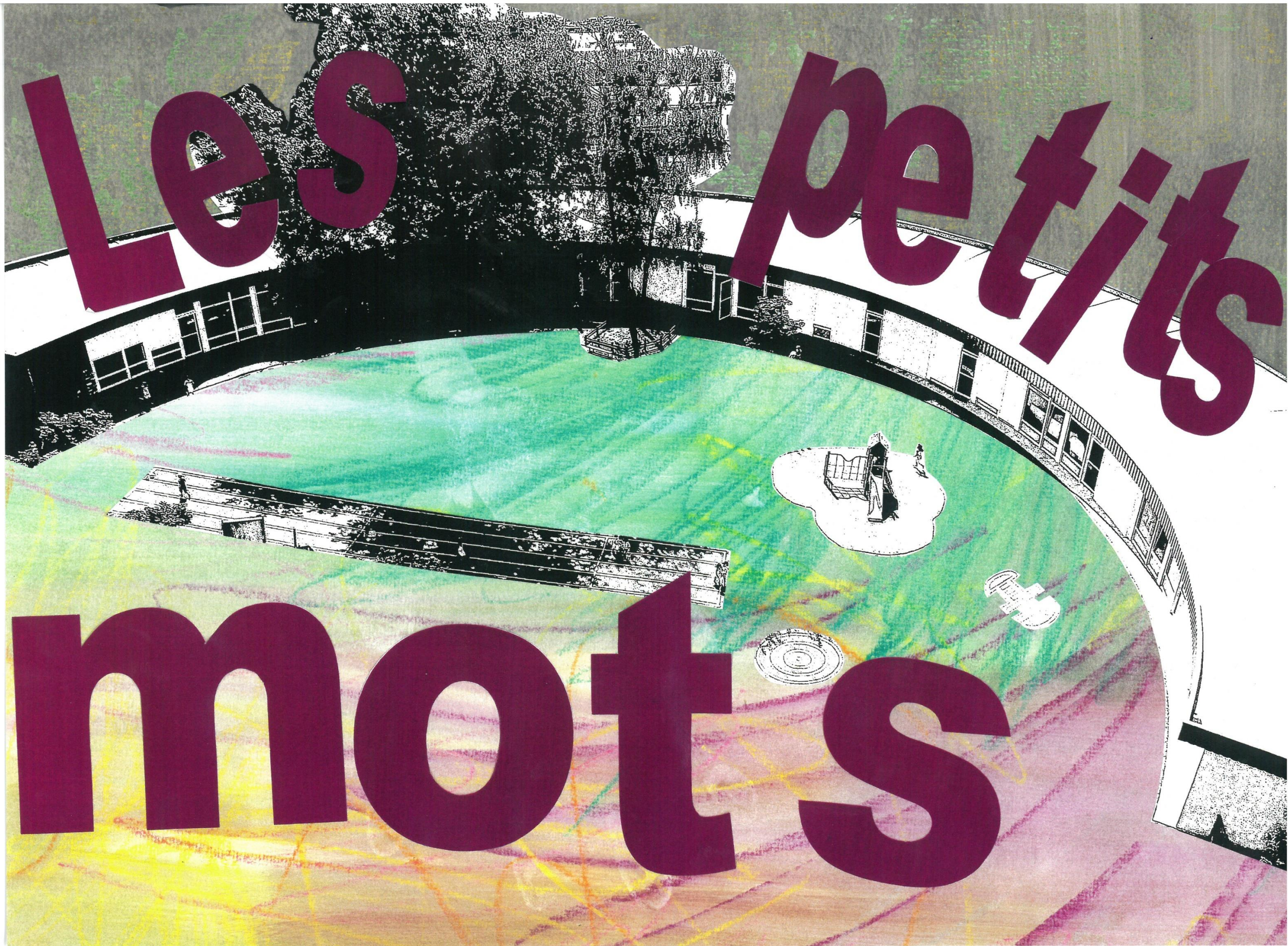
CATEGORIE 3-6 ANS



Les

petits

mots



Les petits  
mots

Les petits mots

français

Little words

anglais

الكلمات الصغيرة

arabe

từ nhỏ

vietnamien

சிறிய வார்த்தைகள்

tamoul

NAMBIYÉ ZO PIYA

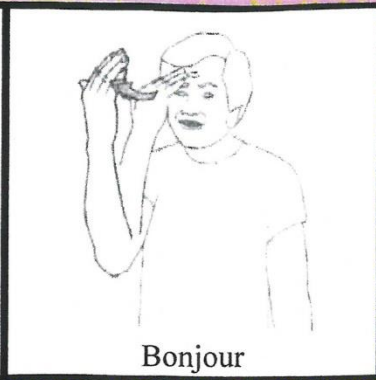
mahorais

1

GRAND CONCOURS "KAMISHIBAÏ PLURILINGUE" 2017



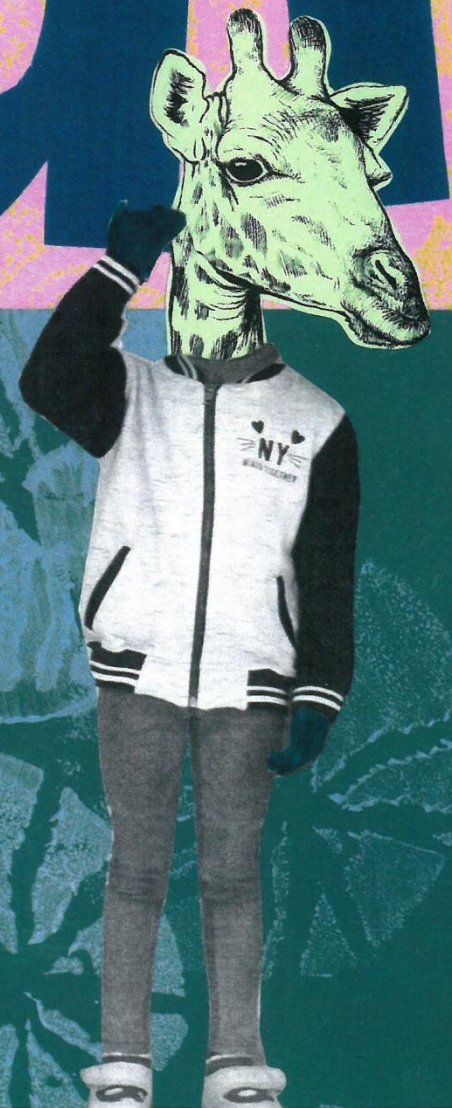
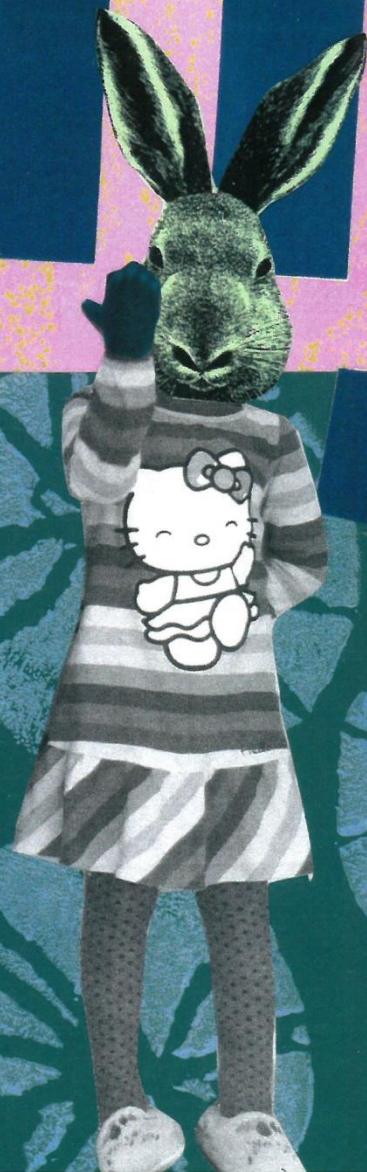
Bonjour

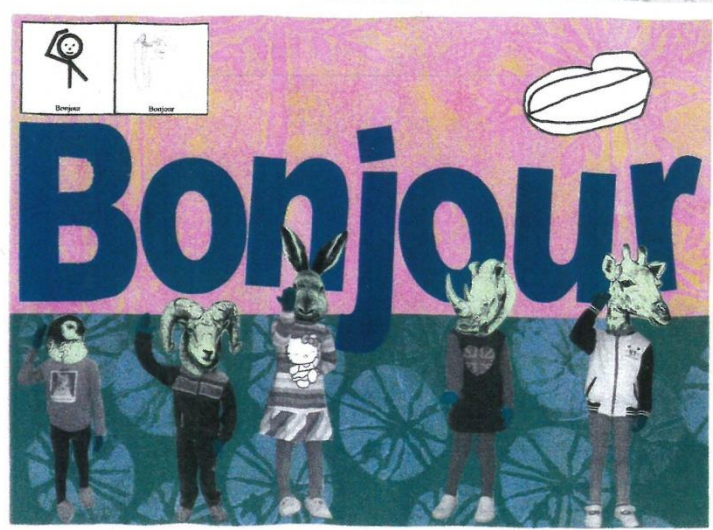


Bonjour



# Bonjour





On dit « bonjour » quand on arrive à l'école le matin.

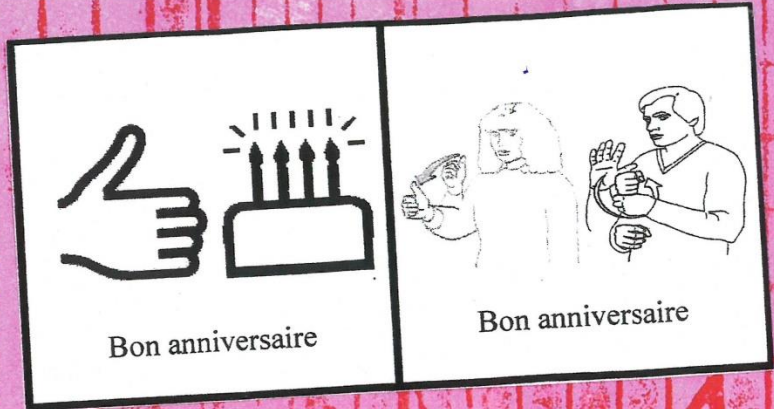
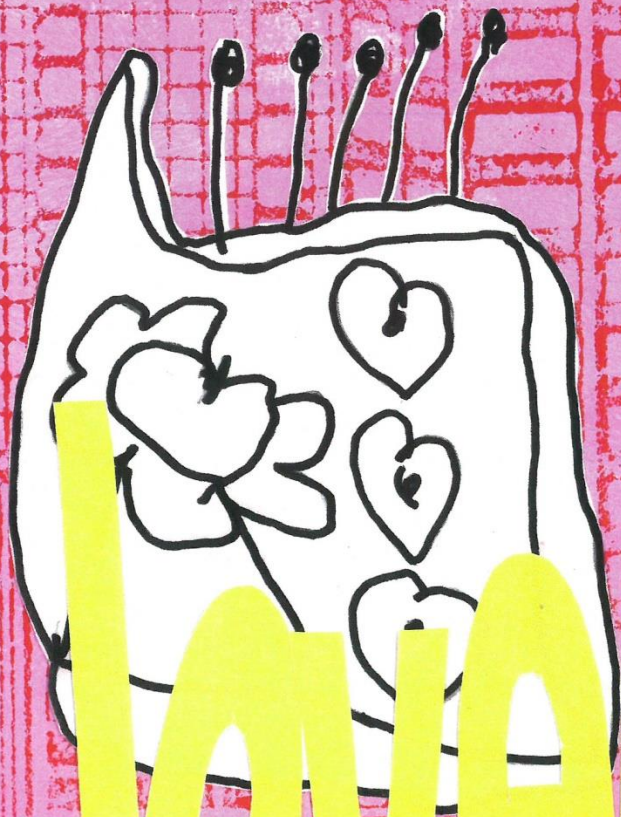
We say «hello » when we arrive at school in the morning,

نقول << صباح الخير >> عند الوصول الى المدرسة في الصباح

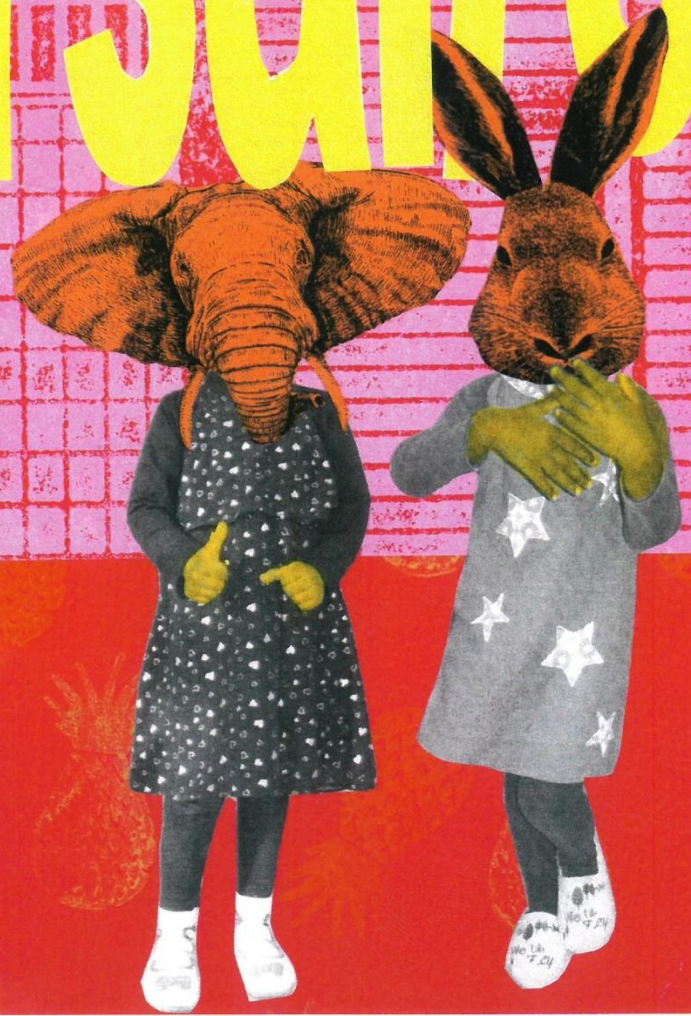
Mình nói " chào buổi sáng" khi mình tới trường.

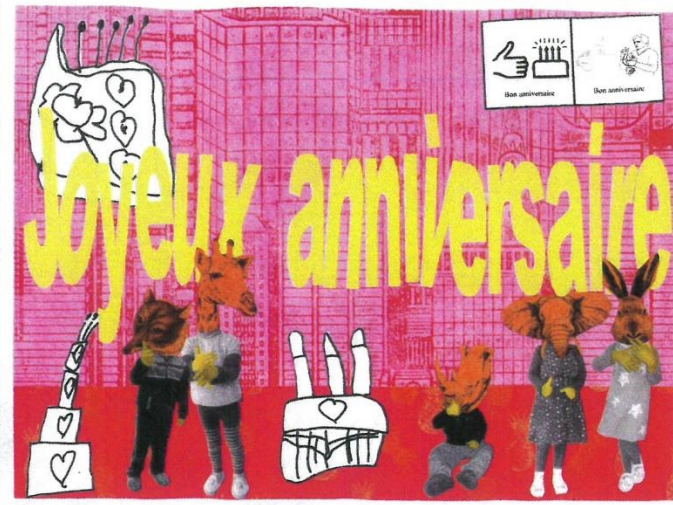
காலையில் பாடசாலைக்கு சென்றதும் வணக்கம் செய்து சேர்ந்தால்

MONTROU RONGOWA « JÉJÉ » NAHIKA OUWASSILI LIKOLI ASOUBOUHI



# JOYEUX ANNIVERSAIRE !





On dit « joyeux anniversaire » quand un copain souffle ses bougies.

We say «happy birthday» when a friend blows out their birthday candles

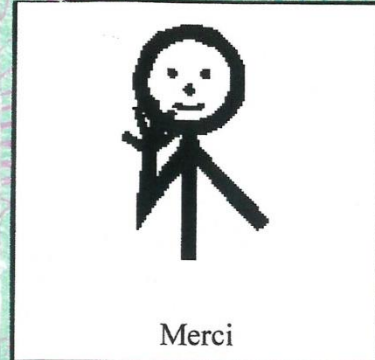
نقول << عيد ميلاد سعيد >> عندما يطفأ صديق لنا شموعه

Mình nói " chúc sinh nhật vui vẻ " khi bạn thổi bánh sinh nh

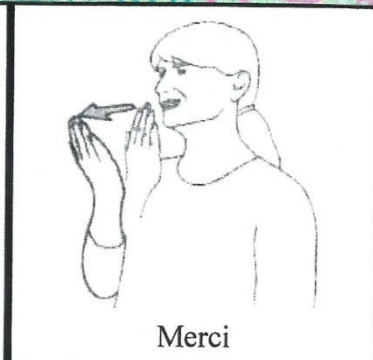
நண்பரின் பிறந்தநாளில் அவர் செழுஞ்சுவாழ்தி ஊசும் போது பிறந்தநாள் வாழ்த்து எடுக்க வேண்டும்

MONTROU RONGOWA « MWAHA MWÉMA WA BARAKA » NAHIKA MOINDZANI WAHO ASI VOUDZILIYA ZI BOUGI





Merci



Merci







On dit « merci » quand quelqu'un nous rend service.

We say « thank you » when someone helps us

نقول << شكرا >> عندما يؤدي شخص ما لنا خدمة

Mình nói " cảm ơn " khi người khác giúp mình.

பாராஸ்து உதவி செய்தால் பதிலுக்கு நன்றி செய்வது வேண்டாம்

MONTROU RONGOWA « MARAHABA » NAHIKA OUVOULOI CHITROU

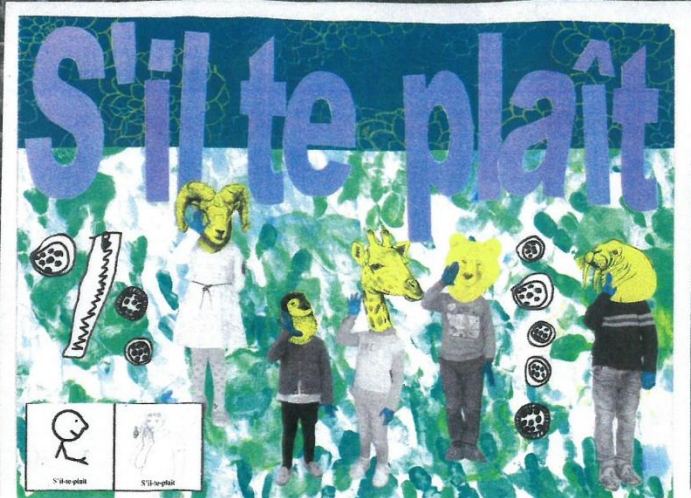
# S'il-te-plaît



S'il-te-plaît



S'il-te-plaît



On dit « s'il te plaît » quand on a besoin d'aide.

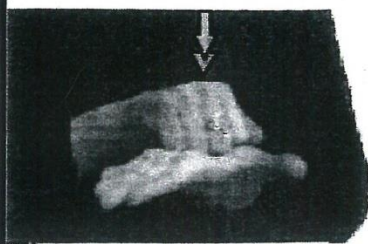
We say « please » when we need help

نقول « من فضلك » عند الحاجة الى المساعدة

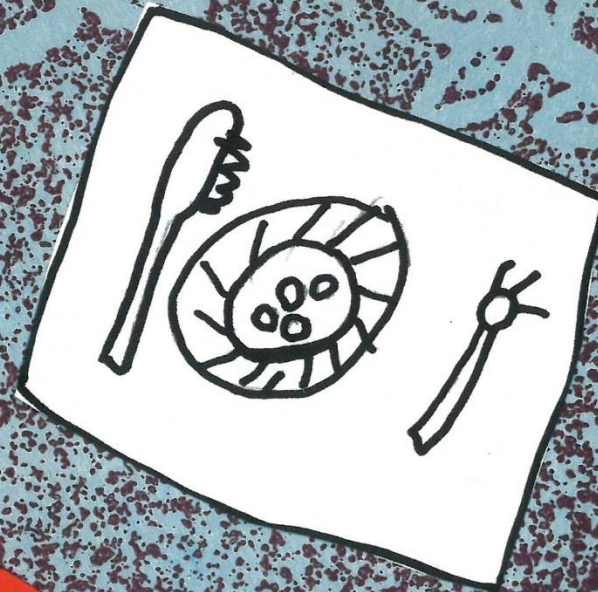
Mình nói " xin làm ơn " khi cần giúp đỡ.

உதவி தேவைப்படலால் தயவுசெய்து என்று கேட்க வேண்டும்

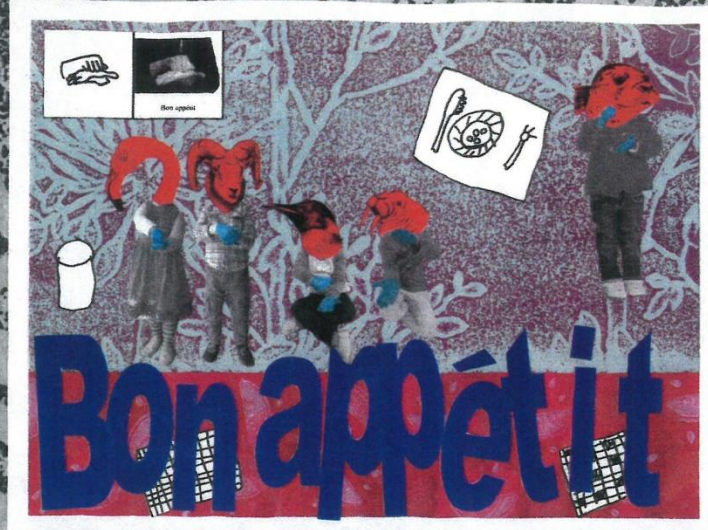
MONTROU RONGOWA « TAFADALI » NAHIKA OUSSITSAHA M'SSANDA



Bon appétit



# Bon appétit



On dit « bon appétit » quand c'est l'heure de manger.

We say « enjoy your meal » when it is time to eat

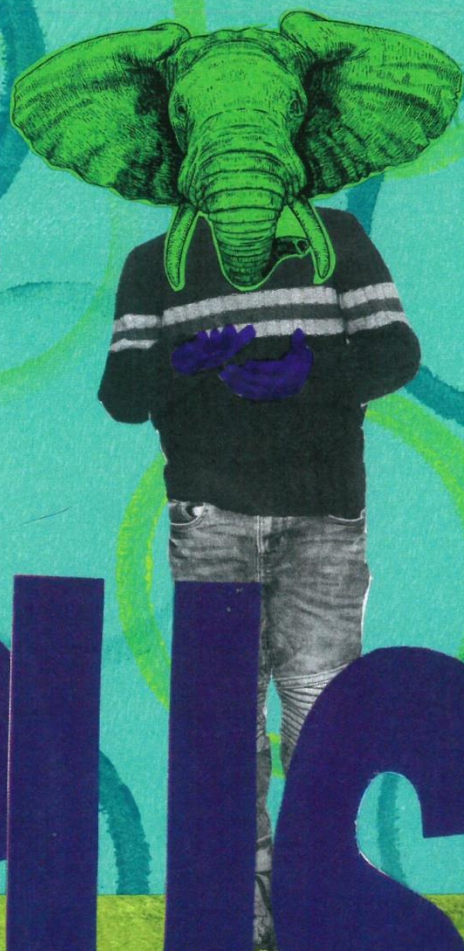
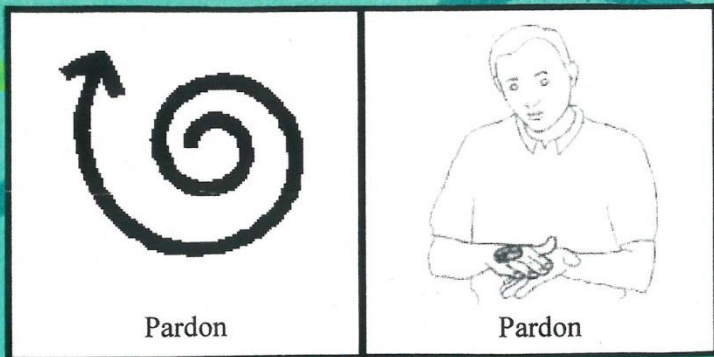
نقول << شهية طيبة >> عندما يحين وقت تناول الطعام

Mình nói " chúc ăn ngon " khi đến giờ ăn.

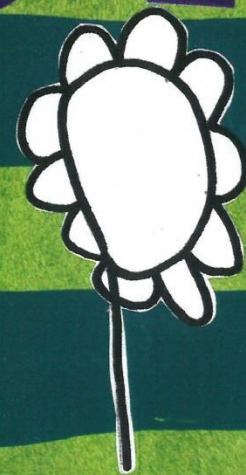
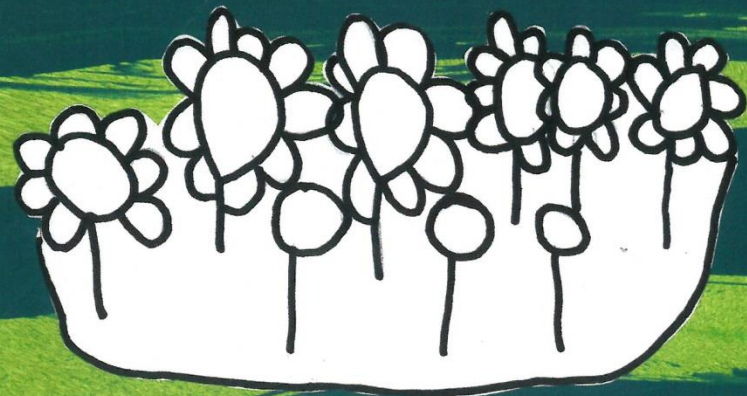
சாப்பிடுபு நேரத்தில் எல்லாருக்கும் நன்றாக சாப்பிடுவதன் என்று செல்ல வேண்டும்

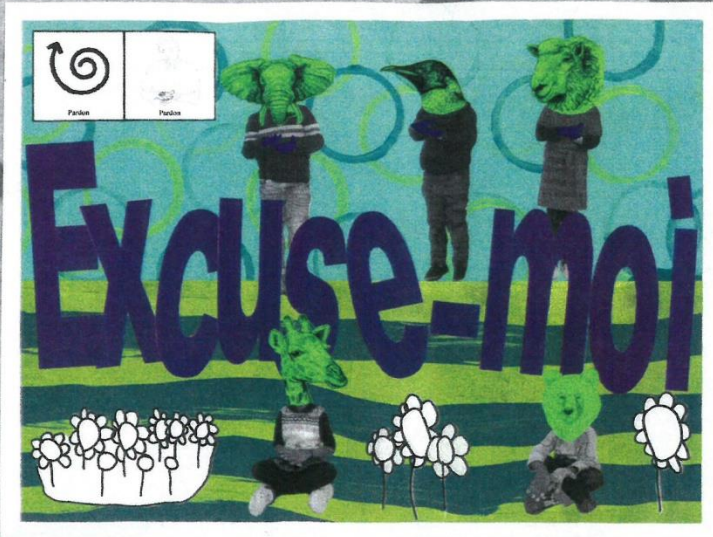
MONTROU RONGOWA « MASTÉREHI MÉMA » NAHIKA LÉRA YA HOULA IGUYA





# Excuse-moi





On dit « excuse-moi » quand on fait mal à quelqu'un.

We say « excuse-me » when we bump into someone

نقول << إسمح لي >> عندما نؤذي أحدا

Mình nói " xin lỗi " khi mình làm đau người khác.

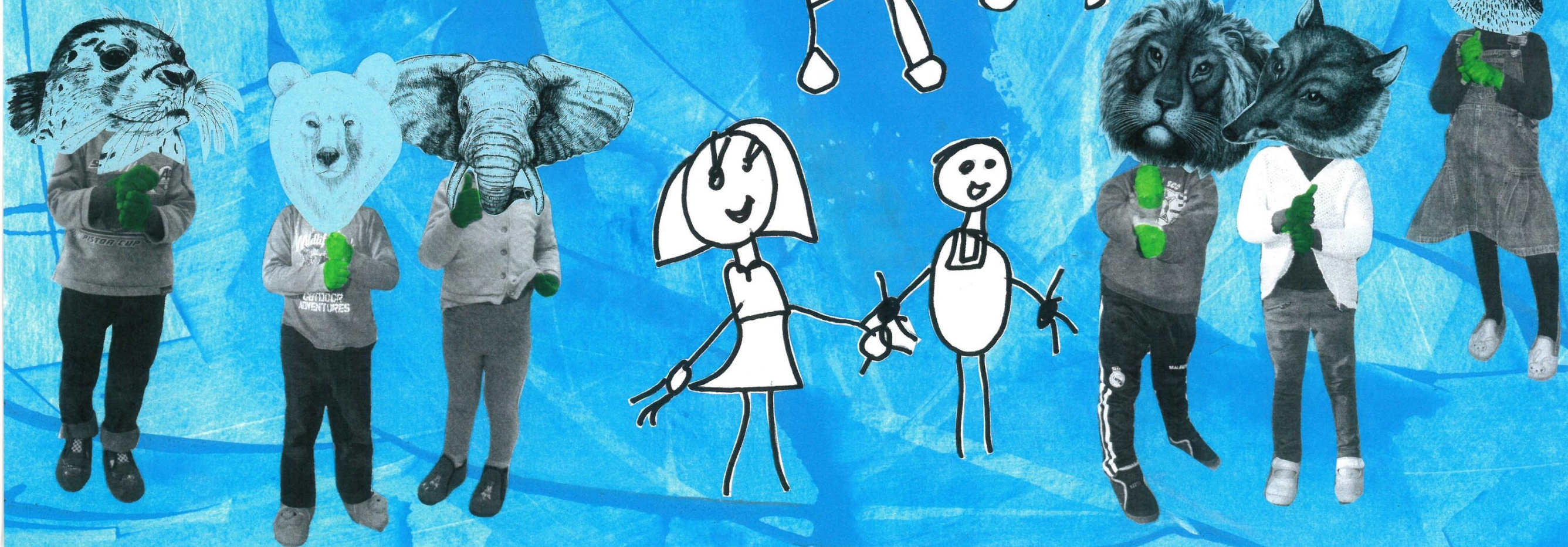
யானா யாவது புண்படுத்தினால் மன்னிப்பு கூற வேண்டும்

MONTROU RONGOWA « SOIMAHANI » NAHIKA OUHODZO M'TROU

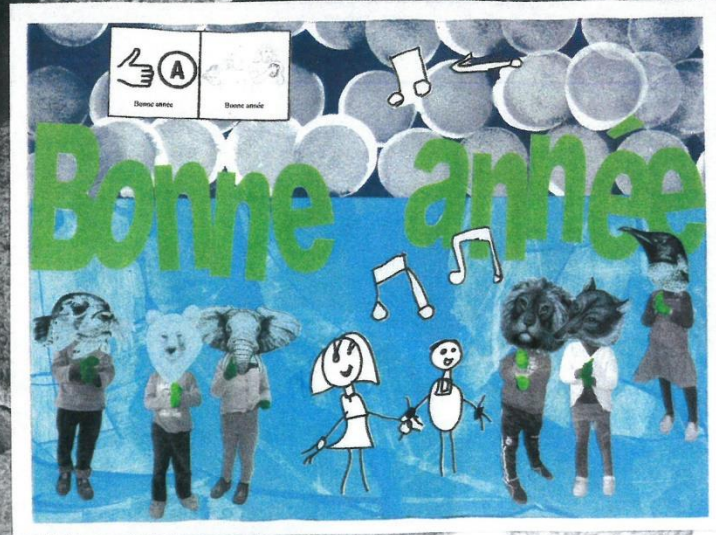




# Bonne année







On dit « bonne année » quand on est en janvier.

We say « happy new year » in January

نقول << عام سعيد >> عندما نكون في جانفي

Mình nói " chúc mừng năm mới " khi ngày đầu năm.

தை மாதத்தில் புது வருட வாழ்த்து சொல்ல வேண்டும்

MONTROU RONGOWA « MWAHA MWÉMA » NAHIKA MOIHA M'VIA





Au-revoir

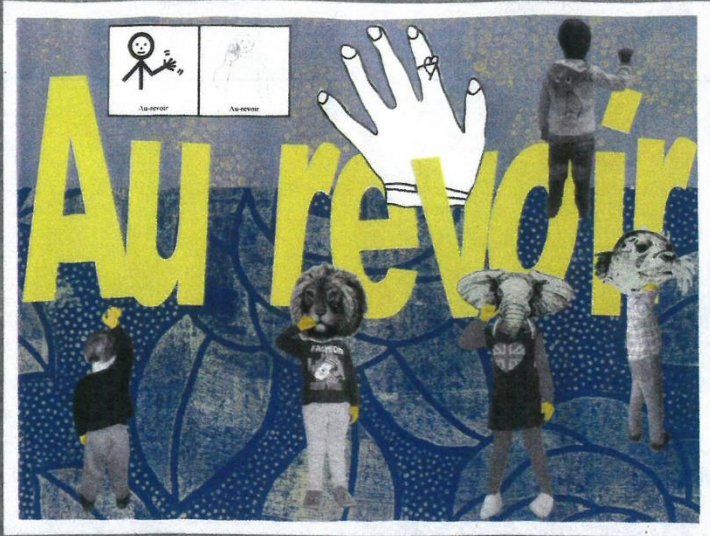


Au-revoir



# AU REVOIR





On dit « au revoir » quand on repart de l'école le soir.

We say « goodbye » when we leave school in the afternoon,

نقول << إلى اللقاء >> عندما نغادر المدرسة في المساء

Mình nói " chào tạm biệt " khi mình ra về.

மாணவரில் பாடசாலை முடிந்து செல்லும் போது மீண்டும் கற்றுப்போகும் சொல்ல வேண்டும்

MONTROU RONGOWA « KWAHÉRI » NAHIKA OUSSILAWA LIKOLI OIJONI

